

**Area de Servicio:** Este programa está disponible para residentes de las áreas incorporadas del Condado de San Bernardino y las ciudades que cooperan con el Fondo para el Desarrollo Comunitario (CDBG). El programa usa fondos del CDBG del Condado de San Bernardino. El Programa Reparación de Casas para Adultos Mayores del CDBG del Condado no está disponible en la Ciudad de Apple Valley y las ciudades de Chino, Chino Hills, Fontana, Hesperia, Ontario, Rancho Cucamonga, Rialto, San Bernardino, Upland, y Victorville. *(Estas once ciudades reciben sus propios fondos de CDBG para proveer programas similares de reparación de casas. Contacte directamente a estas ciudades si usted vive dentro de sus perímetros.)*



EQUAL HOUSING  
OPPORTUNITY

*El Departamento del Condado de San Bernardino de Desarrollo Comunitario y Viviendas cumple con las Leyes Federales de Vivienda.*



290 N. D Street, 6th Floor  
San Bernardino, CA 92415-0040  
909.388.0925

COUNTY OF  
SAN BERNARDINO



ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY  
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO COMUNITARIO Y VIVIENDAS

CONDADO DE  
SAN BERNARDINO

## PROGRAMA REPARACION DE CASAS PARA ADULTOS MAYORES

## PROPOSITO

El Programa de Reparación de Casas para Adultos Mayores provee ayuda a dueños elegibles una sola vez en la forma de mano de obra y materiales. Esta subvención ayuda a residentes calificados a corregir violaciones de código y problemas de seguridad y salud.

## ASISTENCIA

Asistencia es proveída sin costo alguno para el dueño de casa. El trabajo es completado por empleados del Condado de San Bernardino. Usualmente, contratistas de afuera no son necesarios.

## BENEFICIOS

El Programa de Reparación de Casas para Adultos permite a los dueños mejorar sus condiciones de vivienda haciendo las reparaciones necesarias incluyendo pero no limitadas a:

- Techo/Techado (Mínimo)
- Calentadores de Agua
- Control de plagas y animales nocivos
- Calefacción
- Electricidad/Plomería
- Rampas, Escaleras y Agarraderas
- Pisos

## ELIGIBILIDAD

### *Criterio del Aplicante:*

- Dueño y ocupante de una vivienda individual ó casa móvil al tiempo de la aplicación y que tenga viviendo en la propiedad por lo menos un año, y
- Sesenta (60) años de edad ó mayor, permanentemente desahilitado, ó con un miembro de su familia inmediata permanentemente desahilitado y que viva todo el tiempo en la casa, y con
- Ingresos anuales que no exceda 80% del ingreso mediano en el Condado, ajustado de acuerdo al tamaño de la familia como explica la siguiente tabla:

| Tamaño de la Familia | Maximo de Total de Entradas Anuales (2007) |
|----------------------|--|
| 1                    | \$33,150                                   |
| 2                    | \$37,900                                   |
| 3                    | \$42,600                                   |
| 4                    | \$47,350                                   |
| 5                    | \$51,150                                   |
| 6                    | \$54,950                                   |
| 7                    | \$58,700                                   |
| 8                    | \$62,500                                   |

- Limitaciones en el area de Servicio, referirse a la parte de atrás de este folleto.

## COMO APLICAR

Favor de enviarme una aplicación para el Programa Reparacion De Casas Para Adultos Mayores. Mande por correo su forma de solicitud ó llamémos al (909) 388-0925.

Nombre

Dirección Postal

Ciudad

Estado

Zona Postal

Número Telefónico

*Gracias por su interés. Su aplicación será enviada por correo en cuanto recibamos su solicitud.*